



Massimo Fiorucci

Vicolo Argenti 1
22063, Cantù (Co)

+39 3331845517
massimo.fiorucci1972@gmail.com

Da quattro anni mi sto impegnando nel progetto di una nuova traduzione in italiano dell'opera completa di santa Teresa d'Avila. Precedentemente ho lavorato nell'ambito della formazione professionale dei giovani, ricoprendo l'incarico prima di tutor e poi di coordinatore in una scuola professionale a Como.

Capacità / Competenze

Ambito educativo: ascolto e osservazione

Come tutor e come coordinatore di una scuola ho sviluppato un forte spirito di osservazione e di ascolto. Questo mi ha aiutato molto sia negli aspetti educativi, sia in quelli organizzativi e professionali, consentendomi di maturare un'attitudine costruttiva e a volte anche creativa.

Traduzione dallo spagnolo: approfondimento e ricerca

Tradurre testi di quasi cinque secoli fa è una sfida avvincente. È necessario entrare in un dialogo diverso da quello cui siamo abituati, con qualcuno che non è presente fisicamente, ma che continua a vivere nelle pagine scritte. È un altro modo di connettersi con un 'tu'. È avvincente. Ad oggi sono usciti i primi due libri tradotti: "La mia vita" e "Le fondazioni".

Formazione accademica

1992-1997 Baccellierato in teologia e filosofia

Facoltà teologica dell'Italia Settentrionale - Milano
Titolo equipollente per lo stato italiano ad una laurea in filosofia

1997-1998 Attestato di frequenza

Cites – Avila- Spagna
Un anno passato ad approfondire il 1500 in Spagna, il secolo d'oro

2017-2022 Diploma di counselor maieutico relazionale

Cppp – Piacenza
Intensi anni di formazione personale, volti a esplorare tutte le potenzialità evolutive nascoste nel conflitto

Capacità di ascolto

Spirito di
collaborazione

Affidabilità

Pensiero critico

2012-2016: Tutor e poi
coordinatore della
scuola Oliver Twist a
Como.

2016-2018: tutor e
responsabile area
orientamento e Stage
alla IATH Academy di
Cernobbio (Co).

2018-oggi: traduzione
delle opere di Santa
Teresa d'Avila.

Lingue

Spagnolo: ottimo, sia parlato
che scritto

Inglese: buono, sia parlato
che scritto

Informatica

Buona conoscenza, acquisita
con l'utilizzo e l'esperienza
lavorativa, del pacchetto
office.

Altre informazioni

Patente B.
Auto munito.
Disponibile a
spostamenti.